

И. В. Круковская

ПРОБЛЕМА ПРЕОДОЛЕНИЯ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМИ-ЛИНГВИСТАМИ МЛАДШИХ КУРСОВ

Современные условия профессиональной деятельности обуславливают высокий спрос на изучение иностранных языков среди студентов. Однако несмотря на разнообразие используемых методик по обучению языкам студенты сталкиваются с трудностями в процессе общения на изучаемом языке, испытывают так называемый языковой барьер. Языковой барьер характеризуется как затруднение, возникающее при разговоре на неродном языке. Также языковой барьер рассматривается как индивидуальная, субъективная невозможность в полной мере пользоваться теми знаниями при разговоре, которые уже есть у студента.

Для решения данной проблемы в образовательном процессе следует рассмотреть следующие факторы:

1. Каковы особенности студентов, страдающих от тревожности при общении на иностранном языке?
2. Каковы источники тревоги при общении на иностранном языке?
3. Способы преодоления языкового барьера при изучении иностранного языка.

Эмпирические исследования показывают, что студенты, испытывающие тревогу, менее охотно участвуют в учебной деятельности и имеют более низкую успеваемость, чем студенты, не испытывающие тревоги.

Рассмотрим три основных компонента тревожности при изучении иностранного языка студентами-лингвистами:

- а) страх говорения;
- б) страх негативной оценки;
- в) тревога перед тестами.

Студенты, которые испытывают страх общения, не чувствуют себя комфортно, общаясь на изучаемом языке, из-за ограниченных знаний языка, особенно в отношении навыков говорения и аудирования. Студенты, испытывающие страх перед негативной оценкой, считают языковые ошибки не естественной частью процесса обучения, а угрозой своему имиджу и источником негативных оценок со стороны преподавателя или сверстников. В результате они большую часть времени молчат, замкнуты и не участвуют в языковой деятельности. Студенты, которые испытывают тревогу перед тестами, рассматривают процесс изучения иностранного языка, и особенно устную речь, как тестовую ситуацию, а не как возможность общения и совершенствования навыков.

Для того, чтобы помочь студентам снизить влияние языкового барьера при обучении, преподавателям стоит рассмотреть следующие меры:

1. Организация иноязычной среды в искусственных условиях проведения занятий.

Создание искусственной иноязычной среды в процессе обучения иностранным языкам – один из важных проблемных вопросов современной методики. С ним в первую очередь связана реализация массового обучения двум из четырех основных видов речевой деятельности: аудированию и говорению. Для достижения этой цели используются технические средства обучения. Помимо аудио, прилагаемых к УМК, и речи преподавателя, в настоящее время широко применяются различные образовательные платформы и комплексы. Благодаря данной образовательной платформе обучение как нельзя лучше соответствует принципам индивидуального обучения, поскольку ученики сами определяют темп работы и могут отследить свой прогресс в личном кабинете, а также проговаривать сначала негромко, чтобы результаты мог оценить только виртуальный учитель.

2. Обеспечение ситуации успеха для повышения мотивации у студентов.

Большинство студентов имеют негативный опыт прошлых лет обучения иностранному языку, что является одной из причин потери мотивации к изучению данного предмета. Обеспечение ситуации успеха – отличное средство для повышения мотивации. Создание в классе дружественной атмосферы, в которой языковые ошибки рассматриваются как естественный процесс в обучении, может помочь студентам, испытывающим тревогу, преодолеть ощущение низких способностей и страх перед негативной оценкой.

3. Доброжелательное отношение педагога к студентам.

Каждый преподаватель имеет собственный стиль обучения, однако в зависимости от типа работы, которая проводится в данный момент на занятии, преподавателям следует вести себя достаточно гибко: вести и поддерживать студентов, но не всегда доминировать. Условием осуществления общения на

занятия, максимально приближенного к реальной жизни, являются доверительные отношения, взаимная симпатия преподавателя и студентов, благоприятный психологический климат и атмосфера сотрудничества.

4. Ситуативное моделирование.

Ситуативное моделирование – создание ситуаций речевого общения на определенную тему. Ориентиром в организации обучения служат естественные речевые ситуации, а основным средством – упражнения, закрепляющие необходимый языковой материал (конструкции, слова, выражения) и учебные речевые ситуации, то есть задания, моделирующие жизненные обстоятельства.

5. Организация проектной работы.

Данный вид деятельности предоставляет студентам широкие возможности для использования языка в психологически комфортном контексте. Важный шаг к снижению уровня тревожности – это реальное участие студентов в выполнении заданий по говорению. Поскольку студенты охотнее участвуют в устной речи в небольших группах, проектная работа может оказаться очень полезной.

6. Распределение вопросов и заданий между студентами.

Абстрактный вопрос ко всему классу “What do you think about this topic\ fact\situation?” может поставить в ступор некоторых студентов (особенно скромных и молчаливых), ведь им нужно проявить инициативу и самим начать говорить.

Следует заготовить ряд вопросов и распределить их между студентами. Предпочтительно задавать конкретные вопросы конкретным студентам, при этом начинать вопрос с имени студента. Этот способ очень простой и очевидный, но преподаватели иногда им пренебрегают.

7. Опрос студентов о них самих.

У многих студентов языковой барьер буквально испаряется, когда их спрашивают о них самих. Обучающиеся любят рассказывать о себе, и это следует использовать на пользу уроку. Рекомендуется спрашивать о профессиях, о том, чем люди занимаются, об их хобби, интересах и т.д.

Подводя итог, следует отметить, что процесс обучение иностранному языку имеет свою специфику и требует постоянной мотивации. Для совершения устной иноязычной коммуникации, для устранения или минимизации языкового барьера необходимо систематически создавать студентам условия погружения в иноязычную среду и искать новые способы его преодоления и устранения.